

„Aile İçindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa

Bilgilendirme Serisi:
„Aile içi Şiddet karşısında kadın olara haklarınız“



1. Aile içindeki Şiddet karşısında kadın olarak haklarınız
2. Bir avukat sizin için ne yapabilir?
3. Ekonomik haklar ve yardımlar
4. Polis bana nasıl yardımcı olabilir?
5. Yabancı Kadınların Oturum Hakları
6. Anne ve Baba kavgalarını çocuklar nasıl görüyorlar?
7. Özel Destek Olanakları
8. Namus adına Şiddet ve zorla evlendirme nedir?
9. Görmemezlikten gelmeyin, bakın!

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi

„Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olankaları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Bugün: Aile içindeki Şiddet karşısında kadın olarak haklarınız

(Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkısıdır.

Aile içi şiddet her zaman eşler arasında ya da çok yakın yetişkin aile bireyleri arasında meydana gelmektedir. Genellikle her türlü toplumsal sınıf ve yaş grubundaki kadınlar, öğrenim durumları, gelirleri, ve milliyetleriyle ilişkili olmaksızın aile içi şiddete maruz kalmaktadırlar. Yakın aile bireyleri arasında yaşanan şiddetin en yakın tanıkları olarak çocukların da profesyonel yardıma ihtiyaçları vardır.

Aile içi şiddetin birçok yüzü vardır: dövmek ve tekmelemek, tehdit etmek, tecavüz, zorla evlendirmek, cinsel ilişkiye ya da çeşitli cinsel ilişki tür ve şekillerine zorlamak, kontrol etmek ya da sosyal ilişkileri engellemek, para vermemek ya da para almak v.b. şekillerde ortaya çıkmaktadır. Aile içi şiddet genellikle yasalarla cezalandırılan suçlardır.

Aile içindeki şiddet için yuvarlak masa üyeleri Bilgilendirme Serisindeki çeşitli makalelerde aile içi şiddete maruz kalmış kadınlar tarafından sıklıkla sorulan soruları cevaplamaktadırlar. Kendimi ve çocuklarımı nasıl aile içi şiddetten nasıl koruyabilirim? Polis, mahkeme ya da gençlik bürosu yapabilir? Yasal haklar için nereye başvurabilirim? Hangi oturma izni haklarına dikkat etmeliyim? Hangi ekonomik destekler vardır? Kendi ayaklarımın

üzerinde durabilmek, ekonomik özgürlüğümü kazanmak için neler yapabilirim?

Başlangıçta Ulm Kadın Danışma bürosunun ve aile içi şiddetle ilgili bütün sorularınızı sorabileceğiniz sürekli şiddet tehlikesiyle karşılaşıldığında gizli olarak destek ve koruma veren Ulm Kadın Sığınma Evlerinin hizmetleri tanıtılmaktadır.

Bugün: Kadın Danışma Bürosu ve Kadın Sığınma Evi hangi yardımları vermektedir?

İlişkilerinde Vücutca, psikolojik olarak saldırıya uğramış veya tecavüz edilmiş, zorla evlendirilmiş ya da zorla evlendirilme tehlikesiyle karşı karşıya olan kadınlar **Kadın Danışma Bürosu** `na başvurabilirler. Danışma konuşması bir defalık ve birçok kez, kimlik saklı kalarak, telefonla ya da kişisel olarak yapılabilir. Büro çalışanları çok tehlikeli tehdit edici durumlarda destek vermekte ve ilgili koruma ve güvenlik kurum kuruluşlarına haber vermektedirler. Şiddeti engelleme yasası dahilinde suç sayılan eylemler ve yasal haklar vee kurumlar hakkında bilgi vermektedirler. Meslektaşlar ve bu tür kişilerle çalışan görevlilerde bilgi ve tavsiyeye gereksinimleri olduklarında **Kadın Danışma Bürosu** `na başvurabilirler. Büro Çalışanları kadınlara karşı uygulanan şiddet konusunda bilgilendirme sergileri okullarda korunma workshopları ,seminerler ve eğitim seminerleri yapmaktadırlar.

Düzenli olarak aile içi şiddete maruz kalan veya aile içi şiddet tehdidiyle karşılaşan çocuklu ya da çocuksuz kadınlar Kadın Sığınma Evinin çatısı altında korunmakta ve barınmaktadırlar. Kötü muameleden ve tehditlerden kaçmak için güvenli ve gizli bir sığınaktır. Kadın ve çocuklar aynı deneyimleri yaşamış kadın ve çocuklarla birlikte burada yaşamaktadırlar. Yasal, ekonomik ya da göçmen haklarıyla ilgili her türlü soru ve problemlerle ilgili danışmanlık ve destek verilmektedir. Şiddet ve gelecek planlama, çocuk yetiştirme konularında konuşmalar yapılmaktadır. Çocuklar da yaşanmış olan şiddet, anne ve babanın ayrılması sırasında yaşanan ikilemler, babayla buluşma konularında destek görmektedirler. İş ve ev bulmada destek, kurum ve kurulaşlara birlikte gitmek , boş zamanları değerlendirme ve grup çalışmaları sunulan diğer hizmetlerdir.

Danışma :

Frauen helfen Frauen e.V.: Frauenberatungsstelle /Frauenhaus, Olgastr. 143, 89073 Ulm, Tel: (0731) 619906, Fax: (0731) 619901, mail: info@fhf-ulm.de, www.fhf-ulm.de

Genel olarak bilgilenmek ya da sizin problemlerinizi kimin ilgilendiğini öğrenmek için **Ulm Frauenbüro** `suna başvurabilirsiniz.

Frauenstraße 19, 89073 Ulm, info.frauen@ulm.de, Tel.: (0731)161-10 60

Almanca Türkçe çeviri: Zerrin Güler-März

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi
„Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olankaları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

Bugün: Bir avukat sizin için ne yapabilir?

Avukat Aysel Demirel'in katkısıdır.

Aile içi şiddet kurbanı olarak genelde zor durumlarda, (eski) eşinize karşı bir önlem alıp almama konusunda karar vermeniz gerekmektedir. Bu durumlarda kafanızda bir çok soru oluşur, örneğin; Şikayetçi olayım mı/ suç duyurusunda bulunayım mı? Şiddetten koruma yasasına göre (eski) eşimi neler bekliyor? Boşanma davası açayım mı? Bir hukuk danışmanlığı bana ne kadara mal olur? Ayrıldıktan sonra (varsa, çocuklar ile) nasıl geçinirim? Bu nedenle bir avukata danışmak akılcı olur.

Eğer hukuk danışmanlığı hakkı arayanlar **Hukuk danışmanlığı belgesi**

(Rechtsberatungsschein) alırlarsa, danışma hizmetini ücretsiz alırlar. Sadece 10,00 € luk bir ücret ödenmesi gerekiyor, fakat bu ücrette özel durumlarda ortadan kaldırılabilir. Danışma yardımını, kendiniz mahkemede, veya sonradan avukat aracılığı ile talep edebilirsiniz.

Başvurunuz kabul edilmediği takdirde, ücretleri kendiniz karşılamanız gerekiyor. Bu sebeple bir avukata başvurmadan önce, **Hukuk danışmanlığı belgesi** (Rechtsberatungsschein) için Sulh Mahkemesine başvurmanız öneriliyor. Bunun kabul edilmesinin koşulu maddi durumunuzun olmamasıdır. Danışmanın çerçevesinde hangi yolun izleneceğine karar verilebilir.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Mahkemeye başvurulduğu takdirde, avukat aracılığı ile, **dava masrafları yardımı (Verfahrenskostenhilfe)** talep edebilirsiniz. Böylelikle avukatlık ücretleri devlet kasasından karşılanır veya avans olarak verilir. Mahkeme bu durumlarda maddi durumunuzu araştırır.

Eğer mahkeme masrafları karşılayamayacağınıza karar verirse ve davayı kazanma ihtimalinizin olduğu görülürse talebiniz kabul edilir. Şiddetten koruma yasasına göre **Aile mahkemesine** avukatla çıkma zorunluluğunuz yoktur. Yani, yazılı dilekçelerinizi Aile Mahkemesine veya sorumlu mahkemeye kendiniz de verebilirsiniz.

Şiddete maruz kalan kişiler, ceza yargılamasının yanında veya yerine, baska korunma önlemlerini de talep edebilirler bulundurabilir (Temas yasağı, yaklaşma yasağı ,eve girme yasağı) veya evden uzaklaştırma.

Kadınlar genelde şu konşmalarla ile baskı altına alınıyorlar: „Kaçarsan, benden bir kuruş alamazsın.“ **Geçimini** sağlamak için bir çok yol var. Ayrılık sırasında bile, (eski) eş/ çocuğun babası, ayrılık ve çocuk nafakası ödemek zorundadır. **Çocuk nafakası** Düsseldorf tabelasına göre hesaplanmaktadır. Nafaka yükümlüsünün maaşına bağlı olarak, ne kadar nafaka ödeyebileceği hesaplanır. Çocukların babasının nafaka ödeme durumu olmadığı zamanlarda, Gençlik Dairesi`ne (Jugendamt) başvurup, **nafaka öndeliği** (Unterhaltsvorschuss) talep edilebilir. Gençlik Dairesi (Jugendamt) 12 yaşına kadar olan çocuklara nafakayı avans olarak öder ve sonradan geri almak için, nafaka ödemek zorunda olan çocuğun babası ile irtibata geçer. Çocuklar annelerinde kaldıklarında, çocuk parası alma hakları olur. Duruma göre, **ev parası** (Wohngeld) almak içinde başvurulabilir. Eğer hiç veya çok az gelirsiniz olursa, **sosyal yardım** (Sozialhilfe, ALG II/Hartz IV) alma hakkınızın olup olmadığını araştırabilirsiniz. Ayrıldıktan sonra genelde velayet her iki tarafta kalır. Bu konuda anlaşmazlıklar olduğu takdirde, velayet / oturma hakkı konusunda karar verilmesi için mahkemede dava açılabilir. Bunun yanı sıra, çocukla görüşme hakkı kaldırılabilir veya kısıtlanabilir.

Kontakt bilgisi:

Mahkemenin, **dilekçe verme bölümü (Rechtsantragsstelle)**, sizi danışma yardımı hakkında bilgilendiriyor: Justizzentrum Zeughaus (bodrum katı), Zeughausgasse 14, Tel.: (0731) 189 - 21 49.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi „Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olankaları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

Bugün: Ekonomik haklar ve yardımlar

Ulm Belediyesinin Asgari Yaşamı Koruma Müdürlüğü'nün katkısıdır.

Eşiniz aile içi şiddet uyguladığında ya da tehdit ettiğinde iki seçeneğiniz vardır;

⇒ Birlikte oturduğunuz evden ya kendi evinize, arkadaşlarınızın ya da ane ve babanızın evine veya kadın sığınma evine gidersiniz.

Bu durumlarda yeterli geliriniz olmadığında ekonomik giderleriniz için hakkınız vardır. **SGB II (ALG II diğer bir deyişle „Hartz 4“)** işsizlik parası kapsamında ekonomik giderlerinizi karşılayabilmeniz için başvuru yapmalısınız. Bu başvuruyla birlikte İş ve İşçi Bulma Kurumuyla. Agentur für Arbeit in Ulm, Schwamberger Str. 1, Tel.: (0731) 409 86 100.) bir ön görüşme yapmanız gerekmektedir. Bu görüşmeye gelirken mutlaka kimlik belgenizi ya da passaportunuzu mutlaka getirmeniz gerekmektedir. Eğer 65 yaşından daha büyükseniz ya da sürekli olarak çalışamayacak durumdaysanız eğer SGB XII dahilinde geliriniz , örneğin emekli maaşınız yeterli olmadığında , Asgari Yaşam Standardına (Sosyal Yardım) hakkınız vardır. Bu durumda Stadt Ulm, Schwamberger Str. 1, Tel.: (0731) 161-5296 adresine başvurmanız gerekmektedir.

⇒ Eğer eşinizle ayrı olarak birlikte sahip olduğunuz evde yaşıyorsanız , kendi ekonomik giderleriniz için Ulm Belediyesinin Halkla İlişkiler Müdürlüğüne(Bürgerdiensten der Stadt Ulm, Kornhausplatz 4, Telefon: 0731 161-3322) ayrı Yaşadığına ait formu bu müdürlükten alıp doldurarak buraya vermelisiniz. Kendi ekonomik giderleriniz için yardımı - eşinizden bağımsız olarak – ancak bu şekilde alabilirsiniz.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Sizin ve eğer varsa çocuklarınızın düzenli giderleri(**Regelleistungen**), gerektiğinde daha fazla gelir ihtiyacı(**Mehrbedarfszuschläge**)(Örneğin ; yalnız çocuk büyütme, hamilelik)ve barınma masrafları(**Kosten der Unterkunft**) (kira, yan giderler, ısınma giderleri) SGB II (ALG II bzw.,Hartz 4“) kapsamındadır. Eğer 65 yaşından daha büyükseniz ya da sürekli olarak çalışamayacak durumdaysanız aynı giderlerinizi Sosyal Yardım (SGB XII (Sozialhilfe)) kapsamında alırsınız. İş ve İşçi Bulma Kurumuna ya da Sosyal Hizmetler Müdürlüğüne(Arbeitsagentur veya Sozialamt) ilk defa geldiğinizde size verilecek formu eksiksiz doldurmanız gerekmektedir. Bu formu vermeniz için size bir randevu verilecektir

Kısaca diğer Gelirler ve Yardımlar:

- **Çocuk Parası** Familienkasse der Agentur für Arbeit Ulm, Wichernstr. 5, Tel.: (01801) 54 63 37, E-Mail: Familienkasse-Ulm@arbeitsagentur.de adresine başvurulmalıdır. Çok az maaşla çalışanlar fazla çocuk parası (**Kinderzuschlag (KIZ)**) için İş ve İşçi Bulma Kurumuna (Agentur für Arbeit.) başvurabilirler.
- **Çocuk Büyütme Parası** (Çocuk 14 aylık olana kadar) Formu Stadt Ulm, Schwamberger Str. 1, Zimmer 28, Tel.: (0731) 161 - 52 96 oder (0731) 161 - 52 32 adresinden alabilirsiniz.
- **0-12 yaşındaki çocukların geçim desteği (Unterhaltsvorschuss) Parası** formu Jugendamt , Stadt Ulm, Schwamberger Str. 3-5, 89073 Ulm Telefon (0731) 161 - 52 51, 52 53, 52 46 adresine verilmelidir.
- **Bakmakla yükümlü olduğunuz aile yakınları için hakkınızı** Amtsgerichts Ulm, Zeughausgasse 14, Tel.: (0731) 189 - 21 49 belgelemelisiniz.
- Ev Kirası (**Wohngeld**) için hakkınız olup olmadığını Wohngeldstelle der Stadt Ulm, Münchnerstr. 2, 89073 Ulm, Tel.: (0731) 161 - 60 91, 60 94 adresinden öğrenebilirsiniz.
- Çok az geliri olan Ulm Vatandaşları ve çocukları **LobbyCard/KinderBonusCard** `la birçok sosyal hizmetten indirimli olarak yararlanabilirler. Bu kartla ilgili detaylı bilgileri ve formu Stadt Ulm, Abteilung Existenzsicherung, Schwambergerstr. 1, Zimmer 28 oder 32 EG, Tel.: (0731)161 - 52 25 oder - 52 96 adresinden alabilirsiniz.

Bütün yukarıda verilen durumlar için Vatandaş Merkezini(Bürgerzentrum) kullanabilirsiniz. Orada gerekli olan bütün belge ve formları bulabilirsiniz.

Danışma ve Destek:

Yukarıda konuşulan konular konusunda Ulm`deki Sosyal ve Yaşam Danışma Merkezleri ücretsiz ve din ve milliyet ayrımı yapmaksızın hizmetinizdedirler:

- Caritas Ulm, [Olgastraße 137](https://www.caritas-ulm.de), 89073 Ulm, Tel.: (0731) 20 63 - 41, Açık konuşma Günü: Pazartesi 9 - 12 Uhr, Kesin randevu için: (0731) 20 63 - 20
- Diakonische Bezirksstelle Ulm, Grüner Hof 1, 89073 Ulm, Tel.: (0731) 15 38 - 500

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi

„Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olankaları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Bugün: “Evden Uzaklaştırma - Şiddetten Koruma Yasası – Şikayet Etme“ Polis bana nasıl yardımcı olabilir? Ulm Emniyet Müdürlüğü neler yapıyor ve Mahkeme benim için neler yapabilir?

Emniyet Genel Müdürlüğü'nün ve Ulm Emniyet Müdürlüğü'nün katkısıdır.

Aile içi şiddet karşısında aşırı duygusallıkla yüklenilmiş durumda polis ilk başvuru olan kişidir. Polisler mevcut çatışmayı engelleyip durumu çözmeye ya da yardım etmeye çalışmaktadırlar. Aile içinde şiddetle karşılaşıldığında Polis saldırganı evden uzaklaştırma ya da eve ya da kişiye yaklaştırmama cezası vermektedir. Suçlu evi ve evin bulunduğu alanı terketmek zorundadır ve artık orada oturamaz. Bu oturma ve yaklaşma yasağı ortak ev ya da işyeri için geçerli olduğu gibi Çocuk yuvası ve Okul için de geçerlidir. Evin anahtarı evde kalan kişiye verilmek zorundadır. Buna dikkat etmeyen saldırganlar para cezası ödemek zorunda kalırlar ya da polis zoruyla anahtarı verirler. Polis memurları saldırıya maruz kalmış kişilere mevcut danışmanlık konularında bilgi verirler. Eğer mağdur kabul ederse, Polis mağduru desteklemesi için bir yardım kurumunu arar. Polis gerektiğinde evden uzaklaştırma cezasının yanında başka cezaların verilmesi için başvurur. Suçlu tutuklanır, şahitler dinlenir, belgeler emniyete alınır veya elkonulur, soruşturma yapılır, deliller emniyete alınır, yaralanmaların fotoğrafı çekilir ve belgelenir. Sonunda savcılığa suç duyurusunda bulunulur. Mağdur şikayet edip etmeyeceğine, suç duyurusunda bulunup bulunmayacağına ya da mahkemeye gidip gitmeyeceğine karar verir.

Mağdur ve suçlu evden uzaklaştırma konusunda karar verilebilmesi için olaydan iki gün sonra şehirdeki emniyet müdürlüğüne , Belediye Başkanlığı ya da Emniyet Müdürlüğü, başvurmalıdır. Yerel Emniyet Müdürlüğü evden uzaklaştırmayı kaldırabilir ya da uzatabilir. Evden uzaklaştırmanın süresi her olay için ayrı belirlenir. Birçok durumda evden uzaklaştırma 14 gün uzatılır.

Evden uzaklaştırma süresinin dolması ve hala korunmanın gerekli olduğu durumlarda, mahkeme evi mağdura bırakıp, şiddetten koruma yasasına göre saldırgana mağdura yaklaşma yasağı getirir. Bunun için mağdur evden uzaklaştırmanın geçerli olduğu süre içinde aile mahkemesine başvurmalıdır. Mahkeme sözlü olarak işleme konulur ve mümkün olduğunca evden uzaklaştırma süresi içinde karar verilir. Saldırgan cezaya karşı gelirse hapis cezasına çarptırılır. Şiddetten Koruma Yasasına göre bu sivil yasal adımın atılması ancak polisin gelmesi ya da evden uzaklaştırma cezasının verilmiş olması halinde mümkündür.

Birçok durumda aile içi şiddet eşler arasında sürekli mevcut olan anlaşmazlıklar sonucu ortaya çıkmaktadır. Evden uzaklaştırma, yasalar ve mahkemeler şiddet döngüsünü bitirmek için yeterli değildir. Bu nedenle evden uzaklaştırmadan sonra suçlu ve mağdur danışmanlık yardımı almalıdırlar. Çok nadir olarak başkalarının yardımı olamaksızın asıl problem çözülebilmektedir.

Danışma:

Polizei Ulm, Tel. (0731) 188 - 0

Stadt Ulm, Ortspolizeibehörde, Sattlergasse 2, Tel. (0731) 161 - 32 10

Stadt Ulm, Jugendamt, Tel. (0731) 161 - 53 10

Frauenberatungsstelle /Frauenhaus, Olgastr. 143, 89073 Ulm, Tel: (0731) 61 99 06

Rechtsantragsstelle des Amtsgerichtes, Zeughausgasse 14, Tel. (0731) 189 - 21 49

Almanca Türkçe çeviri: Zerrin Güler-März

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi

„Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olankaları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Bugün: Yabancı Kadınların Oturum Hakları

Ayrıldığımda Almanya`da kalabilir miyim?

Ulm Belediyesi`nin Yabancılar Müdürlüğü`nün katkısıdır.

Yaşamda çatışmalar ve evlilikte çatışmalar dünyadaki en normal durumlar: herkes bilmekte, aramakta, görmemezlikten gelmekte, ya da yanından uzaklaşmakta... Peki çatışmalar çözülmediğinde ve evlilik yürüyemeyecek hale geldiğinde ne olacak? Ve sonunda şu soru sorulacak:

„Ayrıldığımda Almanya`da kalabilir miyim?“

Bu soru Oturum Yasasının 31. paragrafına göre çözümlenmiştir. Yasal düzenleme birçok istisnai durumu kapsamaktadır. Birçok özel durumun çözülebilmesi için birçok yasal bilgilendirme ve danışmanlığın alınması gerekmektedir. (Adresler aşağıdadır.)

Bugün yasal düzenlemenin bazı noktalarını tanıtıyoruz:

Almanya`da düzenli olarak yaşamak koşuluyla üç yıllık evlilikten sonra evliliğe bağlı olmaksızın kişilerin Almanya`da kalma hakları vardır. Bu oturma izni çalışma iznini de kapsamaktadır. Yani, çalışabilirsiniz ya da bir iş kurabilirsiniz.

Bu oturma izni birkaç kez uzatılabilir. Ayrılmadan en geç bir yıl sonra asgari yaşam düzeyinde ekonomik bağımsızlık belgelenmelidir. Yalnız olarak çocuğunu yetiştiren anne ya da babanın durumu, çocuğun yaşında gözönünde bulundurularak, asgari yaşam düzeyini sağlayacak olanaklar gözden geçirelerek değerlendirilir.

Eğer yasal olarak verilmiş üç yıllık oturma izni doldurulmamışsa karar vermek güçleşmektedir. Eğer Almanya`ya getirilmiş eşin ülkesine dönmesi durumunda sorunlar ya da tehlike varsa oturma izni uzatılır. Eğer ülkesinde ayrımcılığa mahruz kalacaksa , zorla birşey yaptırılacaksa ya da bir hastalığı veya engeli varsa Almanya sınırları içinde oturma izni verilir.

Üç yıllık evli kalmanın imkansız olduğu durumlarda kişiler evli kalmaya zorlanamazlar. Eğer eş psikolojik ya da psikolojik kötü muameleye ya da şiddete maruz kalması ve bu kötü muamelenin tıbbi ve psikolojik olarak belgelenmesi üç yıl evli kalmanın mümkün olmadığı durumdur.

İlgili kişilerin çok iyi hazırlanmış olması gerektiğini sizde farkettiğinizden eminiz. Güvendiğiniz kurum ve kişilerin yardımını isteyiniz.

Bu kurumlar aşağıdakilerden biri olabilir:

Danışma:

Stadt Ulm, Ausländerbehörde, Kornhausplatz 4, Tel. (0731) 161 - 33 34

Stadt Ulm, Kontaktstelle Migration (KAM), Frauenstr. 50, 89073 Ulm, Tel. (0731) 161 - 56 10, 56 15

Frauen helfen Frauen e.V., Frauenberatungsstelle /Frauenhaus, Olgastr. 143, 89073 Ulm, Tel: (0731) 61 99 06, mail: info@fhf-ulm.de, www.fhf-ulm.de

Bundan başka: RechtsanwältInnen für Ausländerrecht, Avukat (yabancılar hukuku)

Almanca Türkçe çeviri: Zerrin Güler-März

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi

„Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olankaları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Bugün: Anne ve Baba kavgalarını Çocuklar nasıl görüyorlar?

Kadınlar Kadınlara Yardım Ediyor, Ulm Derneği (Frauen helfen Frauen Verein, Ulm) 'nin katkısıdır.

Sven, yedi yaşında erkek Çocuğu, görüyor

Babasının Annesini nasıl dövdüğünü , Annesinin nasıl düştüğünü, Annesinin vücudunun nasıl kanadığını

duyuyor

Bağırmaları, sövmeleri, Annesinin yakınmalarını ve ağlamalarını

hissediyor

Babasının hırsını, Annesinin ve kardeşlerinin korkusunu, kendi korkusunu ve bayılma

duygusunu

düşünüyor

herşey çok kötü bitecek, Anneme yardım etmek zorundayım, Babam beni de dövecek, hepsi bir kabus.

Annesinin yediği dayakları kendi yemişçesine vücudunda hissediyor.

Sven gibi buna benzer deneyimleri ve yaşamları olan çocukların gösterdiği tepkilere şaşırılmamalı. Yaşadıklarının sonucu olarak hareketli ve saldırgan olmalarının yanında içine kapanık ve korkaktırlar. Okulda ve derslerde dikkatlerini toplamaları çok zordur.

Evde anne ve babaların birbirlerine fiziksel ve sözsel şiddet uyguladığı ailelerden gelen çocuklar anlaşmazlık durumlarında aynı saldırgan davranışı göstermeyi çok çabuk

öğrenmektedirler. Ailede problemler hakkında konuşulmamaktadır. Feragat ve fedakarlık ya da ortak bir çözüm yerine şiddet çözüm olarak kullanılmaktadır. Çocuk bu yöntemi okul bahçesine taşımaktadır.

Kadın Sığınma Evinde Sven ve Annesine koruma, güvenlik ve destek verilmektedir. Bu zor aile durumu Sven'i rahatsız etmeye, kendine güvenini sarsmaya devam edecektir. Sven çok kızgın. En çok da babasına, herkese çok fazla stres korku verdiği ve Sven artık evde kalamadığı için. Belki Annesine de kızgın. Fakat üzgün de, Annesine acıyor, zaten Baba sinirli olduğu ve Annesini dövdüğünde de annesini korumaya çalışıyordu.

Son zamanlarda babası bağırdığında çok korkuyordu. Bazende Babası çok iyiydi, onunla futbol oynayıp kitap okuyordu. Sven bu iyi babayı özleyiyor.

Sven Babasını çocuk koruma kurumunda (Kinderschutzbund) görüyor. Orada baba, oğul ve Sven'in anne ve baba anlaşmazlıklarının içine çekilmemesine dikkat eden bir kişi daha bulunmaktadır. Burada önemli olan Sven ve Babasının ilişkisidir.

Danışma:

Kinderschutzbund Ulm/Neu-Ulm e.V. (Çocuk Koruma Kurumu), Olgastraße 125,
Tel: (0731) 28 042

Stadt Ulm, Jugendamt (Ulm Belediyesi Gençlik Müdürlüğü), Tel.: (0731) 161 - 53 10

Frauenberatungsstelle /Frauenhaus (Kadın Danışma Merkezi / Kadın sığınma Evi) ,
Olgastr. 143, 89073 Ulm, Tel: (0731) 61 99 06

Almanca Türkçe çeviri: Zerrin Güler-März

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi

„Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olanakları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Bugün: Özel Destek Olanakları

der Kontaktstelle Migration (KAM), Stadt Ulm katkısıdır

Die Kontaktstelle Migration (KAM) der Stadt Ulm uyum ve göçmenlik konusunda bütün sorularınız için muhatap olacağınız kurumdur. Bütün göçmenlik danışma bürolarıyla yakın işbirliği içerisinde çalışmaktayız.

Dil

Çok iyi almanca konuşamayan kadınlar uyum kursunda (**Integrationskurs**) dillerini geliştirebilirler. Çok az geliri olan kur katılımcıları „Kostenbefreiung“ formu dodurarak ücretsiz bu kurslara katılabilirler. Gerekliğinde kurslarımızda çocuk bakıcılarımız vardır. Ulm`deki değişik dil okullarında Almanca kursları verilmektedir.

Çocuk ve Anne ve Babalar için Kurslar

„**Stärke**“. **Projesi** kapsamında anneler için çocuk yetiştirme ve eğitme, çocuk yuvasına ve okula hazırlama, aile gelirini etkili kullanma, beslenme gibi pratik konularda kurslar düzenlenmektedir. Bu kurslar Ulm`de değişik yerlerde yapılmaktadır. AWO Ulm`ün **HIPPY Projesinde** Çocuklu ailelere çocukları 4 yaşındayken başlayarak oyun ve öğrenme programıyla destek verilerek çocuk okula hazırlanmakta ve anne ve baba çocuk ilişkisi kuvvetlendirilmektedir. Tel. (0731) 96 79 82 30

Kadınlar için tanışma ve buluşma toplantıları

Çeşitli yerlerde kadınların birbiriyle tanışıp konuşması, Almanca öğrenmeleri, birlikte birşeyler yapabilmeleri için toplantılar yapılmaktadır. Toplantı yeri, zamanı ve ilgili kişi konusunda Kontaktstelle Migration`dan bilgi alabilirsiniz. Weststadt`teki Frauen- und Mädchenladen Sie`ste`nin kadınlar, aileler ve sağlık konusunda çok zengin bir programı vardır. Tel.: (0731) 33 53 4. Vatandaş merkezlerinde(Bürgerzentren), örneğin; Weststadthaus veya Gençlik evlerinde (Jugend-häusern), örneğin; Büchsenstadel veya Jugendhaus Insel`de kadın ve çocuklar için birçok ilginç toplantı ve günler düzenlenmektedir..

Çocukbakımı

Çocuk bakımı için yer arayan ailelerin başvuracağı merkez : Aile Bürosu

(Familienbüro, Stadt Ulm): Platzgasse 24, Tel. (0731) 161 - 56 56 Tatil Programı detayları için www.ferienulm.de adresine bakılabilir..

İş ve Gelir

Ayrılıktan sonra kendi ayakları üzerinde durmak zorunda olan ya da isteyenler **Kontaktstelle Frau und Beruf** a danışabilirler: Tel. (0731) 173 205, frauundberuf@ulm.ihk.de, www.frauundberuf-ulm.de

Bilgilendirme ve Danışma

KAM`da Uyum Kursu Danışması

Salı: saat 10:00 – 12:00 arası ve Perşembe saat 14:00 – 16:30 arası, Tel. 0731/161 5614, Danışmanlık Almanca, İngilizce, Türkçe, Rusca ve Hırvatca`dır.

Göçmenler için diğer danışma olanakları:

AWO Kreisverband Ulm, Murat Akgün, Schillerstr. 28/3, 89077 Ulm, Tel.: (0731) 96 79 82 42

AWO Kreisverband Ulm, Eugen Bogdaschkin, Schillerstr. 28/3, 89077 Ulm,

Tel.: (0731) 96 79 82 41

Caritas Ulm, Monika Betz-Albegiani, Olgastraße 137, 89073 Ulm Tel.: (0731) 20 63 - 41

Caritas Ulm, Marijan Basic, Olgastr.137, 89073 Ulm, Tel.: (0731) 20 63 - 42

In VIA Jugendmigrationsdienst Ulm, Kornelia Zorembki / Melanie Brumann, Olgastr. 137, 89073 Ulm, Tel. (0731) 20 63 - 35

Kontakt ve Başka Bilgilendirmeler için

Stadt Ulm, Kontaktstelle Migration (KAM), Frauenstr.50, 89073 Ulm, 0731 / 161 - 5615

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi

„Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış aile içi şiddete maruz kalmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olankaları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Bugün: Namus adına şiddet ve zorla evlendirme nedir?

Ulm Belediyesi'nin Yabancılar Müdürlüğü'nün katkısıdır.

Namus için şiddette ailenin namusunun korunması ve kurtarılması kullanılmaktadır. Şiddet duygu sömürsü, psikolojik baskı, fiziksel ya da seksüel şiddet gibi birçok şekilde ortaya çıkmaktadır. Buna zorla evlendirme ve namus cinayetleri de dahildir.

Zorla evlendirme anne ve babanın ya da ailenin kızlarının kiminle evleneceğine karar vermeleridir. Kızın evlenmek istemediğinde ya da kabul etmediğinde baskı altına alınması ve kabul etmeye zorlanması zorla evliliğidir.

Baskı değişik şekillerde ortaya çıkmaktadır: konuşmamak, görmemezlikten gelmek, dışarıya gitmesini yasaklamak, ilişki yasağı, azarlamak ya da anne ve babasının geldiği ülkeye geri gönderme tehdidi ve fiziksel şiddet.

Anne ve babanın ya da ailenin kızları için eş bulmak için iyi bir nedenleri olabilir, ancak her kadının kimle evleneceğine kendisinin karar verme hakkı vardır.

Zorla evlendirilmek kadının kişisel haklarına saldırıdır. Zor kullanmanın sevgi ve evlenmekle ilişkisi olmamalıdır.

Hangi Yardımlar Vardır?

Kadınlar ve kızlar zorla evlendirildiklerinde ya da tehdit edildiklerinde doğrudan Frauen helfen Frauen Derneğinin Kadın danışma bölümüne başvurabilirler ve adları açıklanmaksızın zorla evlendirilmekten ya da namus için şiddetten korunmak için ücretsiz olarak yardım ve bilgi alabilirler. Eğer isterlerse korunan ve bilinmeyen bir yerde sığınmaları sağlanır. Gençlik dairesi de (Reşit olmayan ya da genç kadınlar için) bu tür konular için başvuracağınız bir kurumdur. Eğer zorla evlendirmede tecavüz sözkonusu ise doğrudan emniyet müdürlüğünde suç duyurusu yapılabilir.

Danışma:

Frauenberatungsstelle /Frauenhaus, Olgastr. 143, 89073 Ulm, Tel: (0731) 61 99 06
Stadt Ulm, Kontaktstelle Migration (KAM), Frauenstr. 50, 89073 Ulm, (0731) 161 - 56 15

Almanca Türkçe çeviri: Zerrin Güler-März

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi

„Aile içindeki şiddet karşısında kadın olarak haklarınız“

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Bilgilendirme Serisi ilk aşamada aile içi şiddete maruz kalmış kadınları, aynı zamanda



onların sosyal çevrelerini, aile bireylerini, akrabalarını, iş arkadaşlarını, eğitim, sosyal ve sağlık alanlarında çalışanları ve bu alanlardaki kurum ve kuruluşları, aile içi şiddetle kişisel ya da iş alanında karşılaşmış aile içi şiddete maruz kalmış kadınları desteklemek isteyenlere yöneliktir.

Aile içi şiddete karşı haklarınız, danışma ve destek olankaları hakkında gazetenizin işbirliğiyle sizleri bilgilendireceğiz.

„Aile içindeki Şiddet“ için Yuvarlak Masa Devlet dairelerinde, konuyla ilgili kuruluşlarda ya da alanlarında hergün evdeki şiddetle karşılaşan uzmanların çalışmalarının ortak sonucudur. Evdeki Şiddetten korumayı ve korunmayı kuvvetlendirmek için karşılıklı iletişim ve işbirliğini kuvvetlendirmek amaçlanmaktadır. Bunun içinde önemli bilgilere ve yardım olanaklarına birçok insanın kolayca ulaşabilmelerini sağlamak gerekmektedir. Yuvarlak Masa (Frauenbüro der Stadt Ulm) Ulm Kadın Bürosu'nun ve (Frauen helfen Frauen) Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıyla organize edilmiştir.

Bugün: Görmemezlikten gelmeyin, bakın!

(Frauen helfen Frauen) Ulm`deki Kadınlar kadınlara yardım ediyor derneğinin katkılarıdır.

Kadınlara evlilik veya bir ilişki sırasında uygulanan şiddet çok yoğun karşılaştığımız bir gerçektir. O yüzden, ailesinde, işinde veya özel hayatında, aile içi şiddete maruz kalan insanları tanıyanların sayısı oldukça yüksek. Böylelikle şu soru oluşuyor: Böyle anlarda bir akraba, arkadaş, komşu, iş arkadaşı olarak nasıl doğru davranacağım?

Birçok kişi emin olamıyor (neyi doğru ve neyi yanlış yapıyorum?), (suçlu bana ne yapabilir?) korkusu, hayal kırıklığı (şiddete maruz kalan kadın yardım kabul etmediğinde).

Her koşulda en akıllı yol ilk önce profesyonel yardım aramaktır.. Nereden yardım alınabileceği, hukuksal yolların neler olduğu gibi konuları bilmek güven verir.

Aile şiddet konusunda şüphemiz olduğunda, aşağıdakileri yapabilirsiniz:

Kurban ve / veya suçlu ile konuşun (kendi güvencenizi tehlikeye atmadığınız sürece!)

Şiddet`i kabul etmediğinizi gösterin (kendi pozisyonunuzu belli edin)

Yardım ve destek teklif edin (dinlemek, danışma bürosuna refakat etmek, gibi)

Kendinize yardım ve destek alın

Sakin olun, kendinize bakın, kendi sınırlarınızı bilin ve kabul edin

Profesyonel yardım sağlayın

Şiddet uygulandığı zaman:

Şiddete maruz kalan kadın ile birlikte şunları açıklığa kavuşturun:

- Nereden profesyonel yardım alabileceđini
- Güven ve korumanın nasıl sağlanabileceğini
- Şiddete maruz kalan kadının tehlike anında kullanabilmesi için acil numaraların hazır bulundurulması gerekir.
- Şiddet tehlikesi karşında kadının gidebileceği yolları konuşun (řok veya hareketsizlik durumuna dűřmemesi için)
- Kurban`a kendi ve çocuklarının pasaportlarını ve önemli evraklarını güvence altına almasını önerin
- Acil çantasının hazırlanıp güvenilir bir yere depolanması gerekmektedir.

Durumdan bilginiz olmasl yükümlülük getirebilir

Bir bayan benimle birşeyler paylaşırsa ve kimseye söylememi istemez ise, ne yapmalıyım? Bunları bilmek sizin için bir yük olabilir, özellikle yardımınızın dokunamayacağını düşünürseniz.

Önemli: Bu konudada bir danışma bürosuna gidin! Buradan yardım alabilirsiniz ve Şiddete maruz kalan kadının kimliği gizli kalır.

Kontakt ve diğer bilgiler:

Frauen helfen Frauen e.V., Frauenhaus/ Frauenberatungsstelle, Olgastraße 143, 89073 Ulm,
Tel.: (0731) 61 99 06, Fax: (0731) 61 99 01, Mail: info@fhf-ulm.de; Internet: www.fhf-ulm.de

Acil Numaralar: Tel. (0731) 61 99 06 ya Tel. (0731) 6 98 84

Almanca Türkçe çeviri: Zerrin Güler-März